SII 4.330: original edition by H. Krishna Sastri

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 330. (A.R. No. 7 of 1890). ON THE SOUTH WALL OF THE MAHA-MANDAPA IN THE SAME TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv04p0i0330

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII04/DHARMA_INSSIIv04p0i0330.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 tirumanṉi vaḷara Iruṉilamaṭan=taiyum poṟcayappāvaiyum cirttaṉilcel{cel}viyum taṉ perun=teviyarā(y) Iṉ(puṟa) neṭun=tuyar Ūḻiyuḷ ḷiṭaituṟaināṭum tuṭarvaṉa veli(p)paṭar vaṉavāciyu〈2〉m culḷiccūḻmatiḷ koḷḷippākkaiyum naṇṇaṟkaru(muraṇ) maṇṇaikkaṭakkamum porukaṭal Īḻattaraiyāta muṭiyum Āṅkavaṉ teviyar (Oṅkeḻil) muṭiyum muṉnavar pakkal tenṉavan vaitta cun=tiran muṭiyum (I)n=tiran Āramum te [7+]〈3〉 keraḷan muṟaimaiyil cūṭum kulataṉamākiya palarpukaḻ muṭiyuñ ceṅkatir mālaiyum caṅkatirvelait tolperuṅkāvaṟ palapaḻan=tīvuñ ceru [10+]〈4〉 paracirāmaṉ melvaruñ cān=timaṟṟivaraṇ karuti Iruttiya cempoṟṟiruttaku muṭi [3+] payaṅkoṭupaḻimika mucaṅki(yi)l mutukiṭṭoḷi [4+]〈5〉 yaciṅka ṉaḷapperum pukaḻoṭum piṭi〈yal〉 Iraṭṭapā〈6〉ṭi Eḻarai Ilakkamum navanetikkulapperu〈7〉malaikaḷum vikkiramavira cakkarakkoṭṭamum〈8〉 mutirvaṭavalla matiraimaṇṭalamu kāmiṭaivaḷaiy〈9〉 nāmaṇaikkoṇaiyum veñciṉavira pañcappaḷḷiyum〈10〉 pācaṭaippaḻaṉa mācuṇite(ca)mum Ayar(vi)l〈11〉vaṇkirtti **jā**tinakaravaiyil〈12〉 can=tiraṉṟolkulattaṉai viḷaiyamarkkaḷa〈13〉ttuk kiḷai yoṭum piṭittu palataṉatto〈14〉ṭu

niṟaikulat taṉakkuvaiyum kiṭṭaruñce〈15〉ṟimiḷai Oṭṭavi**ṣai**yamum pūcuracer naṟkkoca〈16〉laināṭum taṉmapālaṉai vemmuṉai A(l̲it) [10+]〈17〉 m kovin=tacan=taṉ māviḻin toṭa taṅkātacāral va(ṅ)kāḷateca〈18〉(mu)m toṭuka [2+] ṅko [4+] mayi(vāḷaṉ) veñcamarviḻā [7+] ttaruḷi (Oṇṭi) [2+]〈19〉 yāṉaiyum peṇṭir paṇṭāramum nittila〈20〉neṭuṅkaṭa luttiralāṭamum veṟimalart tirtta teripuṉaṟ kaṅkaiyum Alaikaṭal naṭu〈21〉(vuṭ palakalañ) celutti caṅkirāmavi**jai**yottu〈22〉(ṅkaṉā)kiya kiṭārattaraiyaṉai vā{ā}kayam po(ru) [3+]〈23〉 kumpakkariyoṭum Aka〈p〉paṭutturimaiyiṟ {piṟa}piṟakkiya〈24〉[2+] netipiṟakkum Ārttava ṉa{n}kaṉakarp porttoḻil vācali〈l〉 viccātirat [1+] tora〈25〉ṇamum mottaḷi(ṟ)pu{ṉa}ṉamaṇip putavamum kaṉa(maṇi)k katavumum niṟaicir vicaiya(mum)〈26〉 (tu)ṟainir paṉṉaiyum (va)ṉmalaiyūraiyiṟ ṟoṉ(malai)〈27〉yūru māḻkaṭa laka〈l〉cūḻ māyiriṭiṅkamum kalaṅkā val(viṉai)〈28〉Ilaṅkācokamum koppuṟu niṟaipuṉal māppap(pā)〈29〉ḷamum kā〈va〉lampuric**ai** mevilipaṅkamu viḷaippan=tūru〈30〉ṭ**ai** vaḷaippan=tū〈ru〉m kalai〈t〉takkorpuka〈l〉 talai〈tta〉kkola(mu)m〈31〉titamāvalviṉai mātamaliṅkamum kalāmutir kaṭuntiṟal nilā〈32〉muritecamum teṉukkalarpoḻil māṉakkavāramum toṭu〈33〉kaṭaṟkāvaṟ kaṭumuraṭ kaṭ¿a?〈ā〉ramum māpporu taṇṭāṟkoṇṭa〈34〉 koppa-rakecari**panma**rāṉa Uṭaiyār **śrīrājentr¿ā?〈a〉** coḻa〈35〉**de**vaṟkku yāṇṭu 2 10 1 Āvatu **ja**yaṅkoṇṭaco〈36〉ḻamaṇṭalattup perumpāṇappāṭik karaivaḻi ti〈37〉ruvallamuṭaiya **mahāde**varkku karaivaḻi **brahmade**ya

Commentary

〈37〉 ***brahmadeya***. The continuation of the inscription could not be traced.

Bibliography

Digital edition of SII 4.330 by Krishna Sastri 1923 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishna Sastri, H. 1923. *South-Indian inscriptions (texts). Volume IV: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries and Ceylon*. South Indian Inscriptions 4. Madras: Government Press. Pages 92–93, item 330.